

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski w biznesie

1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Drugi język ogólny (JN)
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS E6 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	DO WYBORU
LICZBA PUNKTÓW ECTS	4
SEMESTRY	3 4 5

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
3		15			
4		15			
5		30			

3 CELE PRZEDMIOTU

Cel 1 Student powinien opanować system fonetyczny języka niemieckiego, prawidłowo wymawiać i akcentować wyrazy i poprawnie intonować zdania oznajmujące, pytające i rozkazujące.

Cel 2 Student powinien rozumieć sens autentycznych wypowiedzi w różnych warunkach odbioru, rozumieć dokładnie sens i intencje rozmówcy na podstawie kontekstu.



- Cel 3** Student powinien opanować przewidziany w programie kursu zakres leksyki, także słownictwo charakterystyczne dla specyfiki studiowanego kierunku np: związane z kulturą krajów obszaru niemieckojęzycznego. Student potrafi wykorzystać poznane słownictwo w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
- Cel 4** Student powinien poznać zasady ortografii niemieckiej, powinien opanować różne struktury gramatyczne oraz prawidłowo stosować je w wypowiedziach pisemnych i ustnych.
- Cel 5** Student powinien nauczyć się pracować w grupie i współpracować z innymi członkami grupy, kierować ich pracą, przydzielać zadania.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Student znajduje się na poziomie A1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Umiejętności: Student potrafi poprawnie fonetycznie przekazać wiadomość, można go bez trudu zrozumieć. Nie popełnia błędów w wymowie i intonacji, znany tekst czyta płynnie.
- EK2** Umiejętności: Student rozumie dokładny sens różnorodnych tekstów użytkowych, rozumie większość informacji w słuchanych tekstach i potrafi przekształcić je w formę pisemną.
- EK3** Umiejętności: Student poprawnie formułuje wypowiedzi z zakresu tematycznego realizowanego na zajęciach. Na koniec kursu student jest na poziomie B1+ według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
- EK4** Umiejętności: Student potrafi identyfikować i reprodukować różne struktury gramatyczne, używa poprawnych struktur gramatycznych w języku mówionym i pisanym: umie napisać prawidłowo mail, list oficjalny i prywatny, sporządzić notatkę.
- EK5** Kompetencje społeczne: Student umie pracować w grupie, przyjmować różne role, a także kierować grupą.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	Meble, zawody, ubrania, moda Liczby do 1 000 000	6
C2	Opis drogi, pytania o drogę. Okoliczniki miejsca. Podróże, urlop. Planowanie, proponowanie.	6
C3	Jak, skąd, dokąd? Prośby. Tryb rozkazujący. Opis miejsca, ludzi i rzeczy. Charakterystyka.	6
C4	Stopniowanie. Odmiana przymiotnika. Porównywanie.	6
C5	Podawanie czasu. Zdanie poboczne ze spójnikiem weil	6
C6	Rozwiązywanie problemów. Obsługa urządzeń. Wyliczanie w kolejności. Zdanie poboczne ze spójnikiem dass Przyczyna i skutek.	6
C7	Życzenia, podziękowania, wyrażanie żalu. Pogoda. W restauracji, dieta, środki spożywcze.	6
C8	Wizyta w teatrze, w barze, w hotelu, Informowanie, polecanie, zamawianie.	6
C9	Usługi. Krótki referat, prezentacja. Końcówki przymiotnika, czas przeszły Präteritum powtórka	6
C10	Choroby, ból, dolegliwości. U lekarza. Systemy ubezpieczeń zdrowotnych.	6
	RAZEM	60



7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Dyskusja

M2 Praca w grupach

M3 Praca z podręcznikiem

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:	
Godziny wynikające z planu studiów	60
Konsultacje przedmiotowe	25
Egzaminy i zaliczenia w sesji	5
Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	10
Opracowanie wyników	0
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	0
SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA	100
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	4

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Test

F2 Odpowiedź ustna

F3 Ćwiczenie praktyczne

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Test

KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student popełnia błędy w wymowie i intonacji, można go jednak zrozumieć, ale z pewną trudnością. Znany tekst czyta na głos popełniając przy tym liczne błędy.	ćwiczenia	Odpowiedź ustna
NA OCENĘ 4	Student posługuje się w miarę poprawnym językiem, zazwyczaj można go zrozumieć. Znany tekst czyta na głos płynnie, z właściwą intonacją, popełniając drobne błędy.		



NA OCENĘ 5	Student mówi poprawnie, można go bez trudu zrozumieć, nie popełnia błędów w wymowie i intonacji. Znany tekst czyta bez zarzutu.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student rozumie tylko niewielką część kluczowych informacji z tekstów i ma problemy z przekształceniem ich w formę pisemną. Zdarza się, że nie rozumie poleceń nauczyciela.	ćwiczenia	Test, odpowiedź ustna
NA OCENĘ 4	Student zazwyczaj rozumie ogólny sens tekstów użytkowych i rozmów, potrafi zrozumieć większość kluczowych informacji i z paroma błędami przekształcić je w formę pisemną. Raczej zawsze rozumie polecenia nauczyciela.		
NA OCENĘ 5	Student rozumie dokładny sens różnorodnych tekstów użytkowych, rozumie kluczowe informacje w tekstach i poprawnie przekształca je w formę pisemną. Z łatwością rozumie polecenia nauczyciela.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student dysponuje ograniczonym zasobem słownictwa, które obejmuje program kursu, budując wypowiedzi popełnia dużo zauważalnych błędów.	ćwiczenia	Odpowiedź ustna
NA OCENĘ 4	Student buduje wypowiedzi ustne z pewnym wahaniem i brakiem płynności, ale potrafi przekazać wiadomość, dysponuje wystarczającym zakresem wymaganego słownictwa.		
NA OCENĘ 5	Student buduje płynnie samodzielnie wypowiedzi, poprawnie stosując poznane słownictwo, posługuje się słownikiem dwujęzycznym.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Student popełnia w mowie i piśmie zauważalne błędy gramatyczne, używa ograniczonego zakresu struktur składniowych, popełnia liczne błędy w układzie graficznym tekstu.	ćwiczenia	Test, prace pisemne
NA OCENĘ 4	Student stosuje w pracach pisemnych zazwyczaj poprawne konstrukcje składniowe, jednak trudniejsze struktury sprawiają mu problem, popełnia niewielkie błędy w układzie graficznym tekstu.		
NA OCENĘ 5	Student konstruuje samodzielnie ustne i pisemne wypowiedzi, zawsze stosując poprawnie poznane struktury gramatyczne, zna układ graficzny listu.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 5		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 5



NA OCENĘ 3	Studenci z trudem radzą sobie z przydzieleniem zadań w grupie i z wyborem osoby kierującej pracą w grupie. Podane zadanie wykonują nieudolnie.	ćwiczenia	Obecność i aktywność na zajęciach
NA OCENĘ 4	Studenci z pewnymi problemami dzielą się pracą w grupie i wybierają osobę odpowiedzialną za kierowanie nią. Przydzielone zadanie wykonują w stopniu zadowalającym.		
NA OCENĘ 5	Studenci współpracują ze sobą bez zarzutu, kierownik grupy koordynuje sprawnie ich pracę. Efekt końcowy wspólnej pracy jest bardzo dobry.		

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia z wszystkich ocen

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Egzamin pisemny, obecność i aktywność na zajęciach

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W13, F_W11, F_K01	Cel1	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10	M1, M2, M3
EK2	F_U02, F_K01, F_U04	Cel2	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10	M1, M2, M3
EK3	F_U02, F_K01, F_U04	Cel3	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10	M1, M2, M3
EK4	F_W13, F_W11, F_U02	Cel4	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10	M2, M3
EK5	F_W11, F_U02, F_K01	Cel5	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10	M1, M2, M3

11 WYKAZ LITERATURY**LITERATURA PODSTAWOWA:**

- [1] **Zespół** — *Aussichten A2,B1*, Stuttgart, 2012, Ernst Klett Sprachen
- [2] **Zespół** — *Unternehmen Deutsch Grundkurs, Aufbaukurs*, Stuttgart, 2005, Ernst Klett Sprachen



LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Koithan,U., Schmitz,H., Sieber,T., Sonntag,R., Loesche,R.-P. — *Aspekte 1-2*, Berlin/Muenchen, 2008, Langenscheidt
- [2] Braun B., Dengler S. — *Mittelpunkt neu B1-B2*, Stuttgart, 2014, Ernst Klett Sprachen

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Marta Vastmans (kontakt: martavas@wp.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Marta Vastmans (kontakt: martavas@wp.pl)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....